



# ISTRUZIONI

## Registrare una dichiarazione

**Passo 0 (se non ancora fatto):** Registrazione e accesso al portale di eGovernment del DATEC

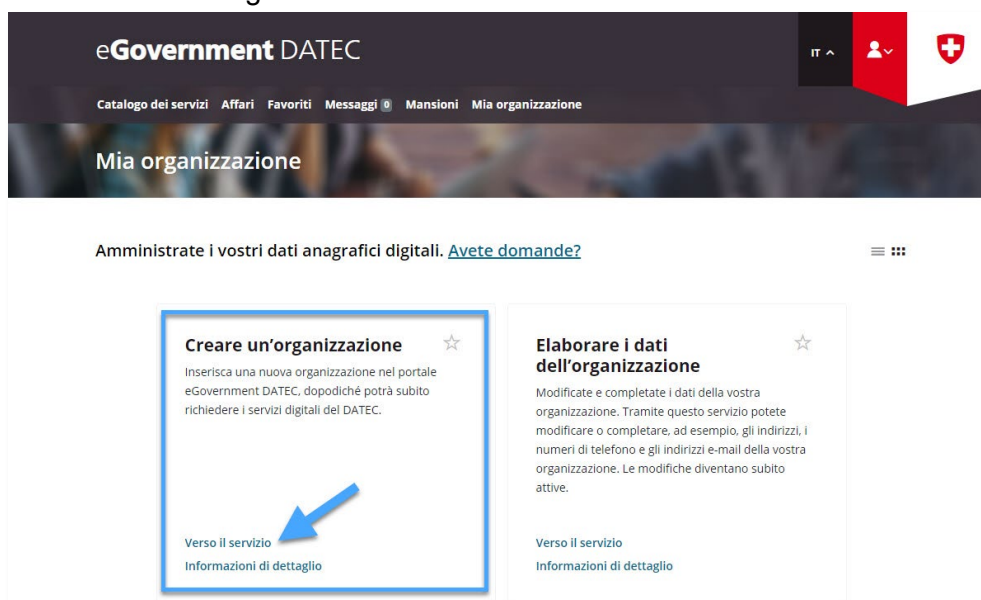
→ [Come posso registrarmi e connettermi al portale eGovernment DATEC?](#)

**Passo 1:** Creare un'organizzazione (= Azienda soggetta a dichiarazione)

Cliccare su «Mia organizzazione»



Avviare il servizio «Creare un'organizzazione»



### ADMINISTRATIVE INFORMATION – FOR FOCA ONLY

|                 |               |             |               |              |                    |
|-----------------|---------------|-------------|---------------|--------------|--------------------|
| Business Object | 132.3-101/4/1 | Prepared by | SBOC DG / lub | Released by  | L-SBOC, 17.03.2023 |
| Document Owner  | SBOC          | Revised by  | SBOC DG / lub | Distribution | External           |

## Inserire i dati dell'azienda soggetto a dichiarazione

**eGovernment DATEC**

Catalogo dei servizi Affari Favoriti Messaggi @ Mansioni Mia organizzazione

### Creare un'organizzazione

**1**

**Tappa 1 - Dati organizzativi**

Qui potete registrare la vostra organizzazione e i canali di comunicazione. I campi obbligatori sono contrassegnati con un \*.

Vi consigliamo di creare la vostra organizzazione tramite il numero IDI. Se non conoscete il vostro numero IDI, potete cercarlo nel registro IDI ([www.uid.admin.ch](http://www.uid.admin.ch)) e copiarlo.

IDI

Se la vostra organizzazione non ha un numero IDI, potete selezionare l'apposita casella e registrare l'organizzazione manualmente.

☐ Registrare un'organizzazione senza dati IDI

Le linee dell'organizzazione 2 e 3 servono a precisare l'unità organizzativa (ad es. «Divisione Infrastruttura», «Divisione Finanze», «Team Informatica Portfolio»). Queste informazioni supplementari sono necessarie agli altri utenti per identificare la loro organizzazione.

Nome dell'impresa/dell'organizzazione \*

Informazioni di dettaglio Annullare Chiudere

- **Nota sul numero IDI:** una dichiarazione mittente merci pericolose può essere registrata solo da aziende collegate a un numero d'identificazione delle imprese (IDI).
- **Nota sui dati IBAN:** non è necessario inserire un numero IBAN

Dopo aver ricevuto la conferma dell'avvenuta trasmissione (= l'azienda soggetto a dichiarazione è stata creata con successo nel portale eGovernment del DATEC), accedere al catalogo dei servizi

**eGovernment DATEC**

Catalogo dei servizi Affari Favoriti Messaggi @ Mansioni Mia organizzazione

### Creare un'organizzazione

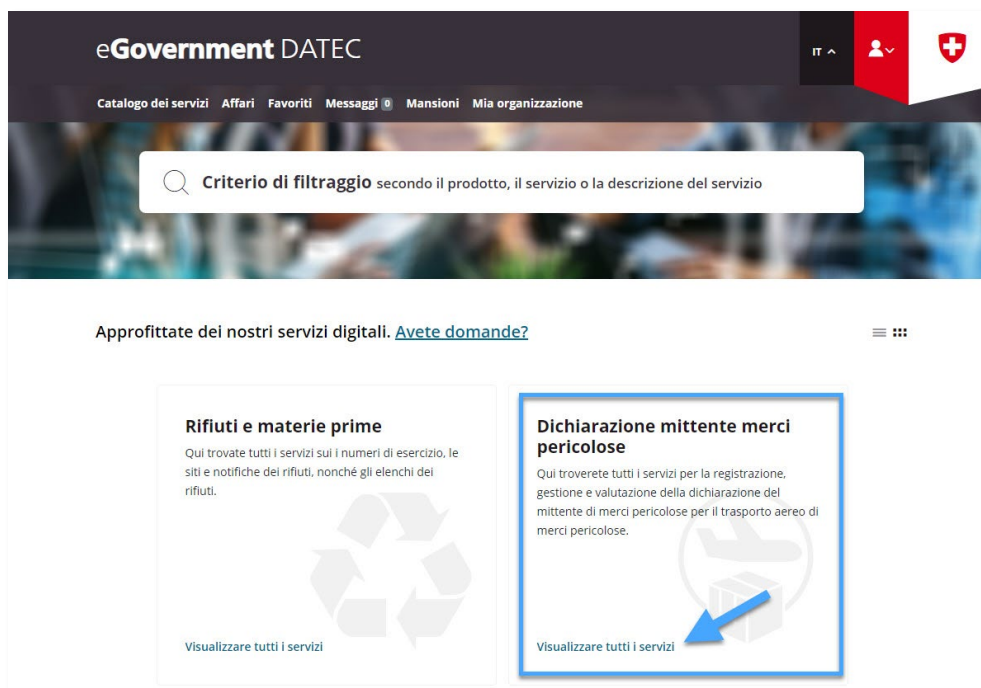
Grazie, il vostro modulo è stato trasmesso. ✓

I dati della vostra organizzazione sono stati modificati.

Nella [lista degli affari](#) trovate tutti gli affari relativi alla vostra organizzazione. Nel [catalogo dei servizi](#) potete richiedere servizi a nome dell'organizzazione. Nei [messaggi](#) trovate nuove informazioni sui vostri affari.

Torna a [Mia organizzazione](#).

**Passo 2:** Nella pagina del catalogo dei servizi, nel servizio "Dichiarazione mittente merci pericolose", cliccare su "Visualizzare tutti i servizi"



**Passo 3:** Avviare il servizio «Registrare e gestire la dichiarazione»



**Passo 4:** Selezionare l'azienda soggetto a dichiarazione, che è stata creata nella sezione "Mia organizzazione" del portale di eGovernment DATEC (cfr. Passo 1)

eGovernment DATEC

Catalogo dei servizi Affari Favoriti Messaggi @ Mansioni Mia organizzazione

Registrazione e gestione della dichiarazione

1 2

Tappa 1 - Dettagli dell'organizzazione

**Azienda soggetta a dichiarazione**

Selezionare l'organizzazione (= azienda soggetta a dichiarazione) creata in [Mia organizzazione](#). Si noti che è possibile selezionare solo organizzazioni collegate a un numero UID. Se l'organizzazione è stata creata senza numero UID, è possibile aggiungerlo successivamente in [Elaborare i dati dell'organizzazione](#).

Organizzazione \*

Compilare i dati dell'azienda soggetto a dichiarazione a **pagina 1** e dopo cliccare su "Pagina seguente"

eGovernment DATEC

Catalogo dei servizi Affari Favoriti Messaggi @ Mansioni Mia organizzazione

Registrazione e gestione della dichiarazione

1 2

Tappa 1 - Dettagli dell'organizzazione

**Azienda soggetta a dichiarazione**

Selezionare l'organizzazione (= azienda soggetta a dichiarazione) creata in [Mia organizzazione](#). Si noti che è possibile selezionare solo organizzazioni collegate a un numero UID. Se l'organizzazione è stata creata senza numero UID, è possibile aggiungerlo successivamente in [Elaborare i dati dell'organizzazione](#).

Organizzazione \*

ID

Numero postale d... Località

Via Numero della via

Se la vostra organizzazione (= azienda soggetta a dichiarazione) ha diverse sedi di spedizione che sono registrate con lo stesso numero UID della sede principale, potete attivare la seguente casella di controllo e registrare le sedi aggiuntive.

☐ Inserire altre località di spedizione con lo stesso ID

**Dati della persona autorizzata a firmare in azienda**

Secondo l'articolo 16d, al. 2 dell'ordinanza sul trasporto aereo (OTR, RS 748.411), la dichiarazione deve essere presentata da una persona autorizzata a firmare all'interno dell'azienda. Questa persona funge principalmente da punto di contatto per l'UFAC.

Nome di battesimo \* Cognome \*

Funzione in azienda \*

Informazioni di dettaglio Annullare Pagina seguente

- **Nota su "Inserire altre località di spedizione con lo stesso IDI":**

- Se l'azienda soggetta a dichiarazione ha altri luoghi di spedizione con lo stesso numero IDI della sede principale, questi luoghi devono essere inseriti qui (via, codice postale, località)
- Se uno di questi luoghi di spedizione aggiuntivi è assegnato a un numero IDI diverso da quello del luogo principale, per questo luogo deve essere registrata una dichiarazione mittente merci pericolose separata

Compilare i dati dell'azienda soggetto a dichiarazione a **pagina 2** e dopo cliccare su "Chiudere"

**eGovernment DATEC**

IT ^ [User Icon] [Swiss Flag]

Catalogo dei servizi Affari Favoriti Messaggi 0 Mansioni Mia organizzazione

**Registrare e gestire la dichiarazione**

1 2

**Tappa 2 - Informazioni sulle classi di merci pericolose**

**Informazioni sulle classi di merci pericolose da trasportare**

Secondo l'articolo 16d, para. 2 dell'ordinanza sul trasporto aereo (OTrA; RS 748.411), la vostra azienda è tenuta a fornire informazioni sulle classi di merci pericolose che trasporta. Selezionare di seguito le classi di merci pericolose che la vostra azienda spedisce (sono possibili diverse scelte).

- ☐ Classe 1: Materie esplosive
- ☐ Classe 2: Gas
- ☐ Classe 3: Liquidi infiammabili
- ☐ Classe 4: Solidi infiammabili; Materie capaci di combustione spontanea; Materie che a contatto con l'acqua evolvono gas infiammabili
- ☐ Classe 5: Materie comburenti e perossidi organici
- ☐ Classe 6: Materie tossiche e materie infettanti
- ☐ Classe 7: Materie radioattive
- ☐ Classe 8: Materie corrosive
- ☐ Classe 9: Materie e oggetti pericolosi diversi (con/senza batterie al litio)
- ☐ Classe 9: Solo batterie al litio

Si prega di dichiarare qui di seguito se la vostra azienda è già approvata come Mittente Conosciuto o Agente Regolamentato.

- ☐ Mittente conosciuto (Known Consignor) / Agente regolamentato (Regulated Agent)

**Dichiarazione di conformità e consenso**

- ☐ In qualità di impresa soggetta all'obbligo di dichiarazione secondo l'articolo 16d dell'ordinanza sul trasporto aereo (OTrA; RS 748.411), confermiamo il rispetto delle norme nazionali e internazionali per il trasporto aereo di merci pericolose. \*
- ☐ Con la presente autorizziamo l'UFAC a utilizzare, elaborare e trasmettere i dati forniti, secondo l'articolo 16e dell'ordinanza sul trasporto aereo (OTrA; RS 748.411). \*

Informazioni di dettaglio Annullare Pagina precedente **Chiudere**

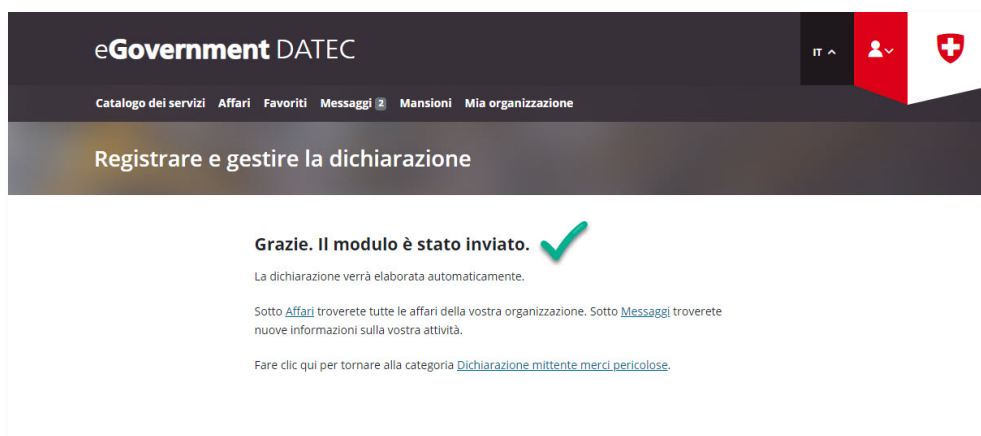
- **Nota su "Informazioni sulle classi di merci pericolose da trasportare":**

- Qui si deve indicare quali sono le classi di merci pericolose da trasportare (sono possibili diverse scelte). In caso di una alterazione riguardante i classi di merci pericolose da spedire, la dichiarazione deve essere adattata di conseguenza (vedere [Modificare e confermare la dichiarazione](#))
- Classe 9: Se l'azienda soggetta a dichiarazione spedisce esclusivamente batterie al litio in classe 9, deve essere selezionata "Classe 9: Solo batterie al litio"

- **Nota su "Mittente conosciuto (Known Consignor) / Agente regolamentato (Regulated Agent)":** Se l'azienda soggetto a dichiarazione è già riconosciuta dall'UFAC come "Mittente conosciuto" ai sensi dell'articolo 3 paragrafo 27 del regolamento (CE) n. 300/2008 (n. 6.4.1 dell'all. al regolamento di esecuzione (UE) 2015/1998) o come "Agente regolamentato" ai sensi dell'articolo 3 paragrafo 26 del regolamento (CE) n. 300/2008 (n. 6.3.1 dell'all. al regolamento di esecuzione (UE) 2015/1998), questa casella deve essere selezionata

→ Link UFAC: [Mittente conosciuto](#) / [Agente regolamentato](#)

**Passo 5:** Ricezione della conferma di trasmissione (= dichiarazione mittente merci pericolose registrata con successo)



---

### Nota sul periodo di validità della dichiarazione registrata:

- I dati trasmessi devono essere sempre aggiornati. Le imprese soggette all'obbligo di dichiarazione vengono pertanto invitate dall'UFAC via e-mail e sul portale, a intervalli regolari (335 giorni dopo la registrazione iniziale o l'ultimo aggiornamento), a confermare la propria dichiarazione. In mancanza di conferma, la validità della dichiarazione decade automaticamente dopo il termine prescritto di 30 giorni.
- Per **modificare / confermare** una **dichiarazione esistente**:  
→ [Istruzioni: Modificare e confermare dichiarazione esistente](#)
- Per **cancellare** una **dichiarazione esistente**:  
→ [Istruzioni: Cancellare dichiarazione esistente](#)